BaByliss MEN

Made in China
Fabriqué en Chine

E974E - T150a

Fig.1

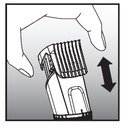

Fig.2

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FAC / 2019 / 04

FRANÇAIS

TONDEUSE À CHEVEUX
E974E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Adaptateur	CA10

CHARGER L'APPAREIL

IMPORTANT ! Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil.
1. Insérez la fiche dans l'appareil et branchez l'adaptateur. Pour ce faire, assurez-vous que la tondeuse est en position OFF. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez-le pendant 16 heures.
2. Assurez-vous que le voyant de charge est allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse sans fil pendant 60 minutes.
4. Après la charge initiale de 16 heures, la durée de charge est de 8 heures.

Votre tondeuse à cheveux BaBylissMEN est équipée de batteries NiMH.
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veillez à le charger complètement pendant une durée ininterrompue de 16 heures. Cette pleine charge initiale garantit des performances optimales assurant une tonte rapide et facile à chaque utilisation. La capacité maximale de la batterie ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge et de décharge complets.

PRÉSERVER LES BATTERIES

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargée pendant 16 heures tous les 6 mois.

FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Insérez l'adaptateur dans le socle de l'appareil et branchez-le à une prise de courant adaptée.
- Le voyant LED rouge s'allumera une fois l'adaptateur correctement inséré dans l'appareil et branché sur le secteur.
- À présent, l'appareil est prêt à être utilisé.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

- Pour modifier la hauteur de coupe, tournez simplement la molette d'un cran, de 1 mm vers la droite.
- La tondeuse à cheveux offre 25 hauteurs de coupe allant de 1 à 25 mm. Ce tableau vous aidera à convertir les millimètres en réglages standard.

Hauteur de coupe	Réglage
3 mm	#1
6 mm	#2
9 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

RETIRER ET CHANGER LE GUIDE DE COUPE

- Pour retirer le guide de coupe ou en changer, tournez la molette jusqu'à la dernière longueur, soit 25 mm.
- Pincez les deux côtés pour déverrouiller le guide et le retirer.
- Pour insérer un nouveau guide, enfoncez les deux tiges du guide dans les trous jusqu'à entendre un clic.
- Pour placer ou retirer le guide de coupe, vérifiez que l'appareil est éteint. Réglez au préalable la hauteur de coupe au maximum en vous servant de la molette de réglage et enfoncez le guide jusqu'au clic pour le mettre en place ou tirez le guide vers le haut pour le retirer (fig. 1).

PRÉPARATION

-Inspectez l'appareil avant de l'utiliser, afin de vous assurer que les lames sont propres et exemptes de cheveux, de déchets résiduels, etc.
- Pour obtenir des performances optimales, utilisez uniquement la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démêlés.
NOTE : l'appareil ne doit pas être utilisé plus de 20 minutes en continu lorsqu'il est branché sur le secteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour faciliter le nettoyage, les lames de votre tondeuse BaBylissMEN sont démontables. Leur nettoyage régulier préservera leurs performances élevées.
Pour nettoyer les lames, procédez comme suit :
- Retirez le guide de coupe après utilisation. Rincez-le sous l'eau courante et séchez-le soigneusement avant de le ranger ou de l'utiliser.
- Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse sont démontables. Pour retirer les lames, tenez la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et appuyez sous la pointe des lames (fig. 2). Ne démontez pas les lames.
- Servez-vous de la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux résiduels.
- Pour préserver l'efficacité de votre tondeuse, nous vous recommandons de nettoyer régulièrement ses lames. Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. Utilisez exclusivement l'huile fournie avec l'appareil, car elle a été formulée spécialement pour les tondeuses à haute vitesse. Celle-ci ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. Utilisez exclusivement l'huile fournie avec cet appareil, car elle a été formulée spécialement pour les tondeuses à haute vitesse. Celle-ci ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

HAIR CLIPPER
E974E

Please carefully read the safety instructions before using the product.

Adaptor	CA10

CHARGING THE APPLIANCE

IMPORTANT! Only use the adaptor supplied with the appliance.
1. Insert plug into appliance and connect the adapter, making sure the clipper is in the OFF position. Before using the appliance for the first time, charge it for 16 hours.
2. Check that the charging indicator light is on.
3. A full charge provides 60 minutes of cordless use
4. Subsequent charges should also be 8 hours after the initial 16 hours.

Your BaBylissMEN Hair Clipper is equipped with NiMH batteries.
Before using for the first time, the appliance should be fully charged continuously for 16 hours. This initial super-charge ensures optimum power performance to ensure smooth fast trimming every time. Maximum battery capacity will only be reached after 3 charging and discharging cycles.

PRESERVING THE BATTERIES

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the clipper should be fully discharged and then recharged for 16 hours every 6 months.

MAINS OPERATION

- Ensure the appliance is switched off.
- Connect the adaptor to the base of the appliance and plug the adaptor into a suitable mains socket.
- The red LED will appear when the adaptor is correctly inserted into the appliance and connected to the mains.
- The appliance is now ready for use.

USING THE COMB GUIDES

- To change the length, simply turn the wheel to the right to the next 1mm increment.
- The Hair clipper has 25 length settings from 1mm-25mm. The chart will help convert mm into standard hair cutting grades.

Cutting Length	Grade
3mm	#1
6mm	#2
9 mm	#3
13mm	#4
16mm	#5
19mm	#6
22mm	#7
25mm	#8

CHANGING AND REMOVING COMB GUIDE

- To remove the comb guide or change comb guide, twist the wheel to the last length, 25mm.
- Flick each side to loosen and pull the guide up and away.
- To insert a new guide, insert both legs on the guide into the holes and push down until it clicks.
- To put in or remove the cutting guide, check that the appliance is switched off. Adjust the cutting length to the maximum beforehand using the adjustment knob and push the guide in until it clicks into place or pull the guide upwards to remove it (Fig. 1).

PREPARATION

- Always inspect the appliance before use to ensure the clipper blades are free from hair, debris etc.
- For best performance, use on clean, dry hair that has been combed until tangle-free.
NOTE: The product should not be used for longer than 20 minutes when operated from the mains.

CLEANING AND MAINTENANCE

For easy cleaning, the blades on your BaBylissMEN clipper are removable. Regular cleaning will maintain their high performance level.
To clean proceed as follows:
- Remove the comb guide after use. Rinse under running water and dry thoroughly before storage or use.
- The clipper blade are removable for easy cleaning. To remove the blades, hold the clipper with the blades pointing upwards and push the underside of the blade teeth upwards to remove (Fig. 2). Do not disassemble the blades.
- Using the cleaning brush, brush and blow away any remaining hair.
- To preserve your clipper's efficiency, we recommend cleaning the blades regularly. After cleaning, switch the appliance on and oil the blades using a few drops of the lubricating oil supplied. Only use the lubricating oil supplied with the appliance as this is specifically formulated for high speed clippers and does not evaporate or slow the blades.

After cleaning, switch the appliance on, and oil the blades by adding a few drops of the oil supplied over the blades. Only use the lubricating oil supplied with this appliance as this is specifically formulated for high speed clippers and does not evaporate or slow the blades.

DEUTSCH

HAARSCHNEIDER
E974E

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Adapter	CA10

AUFLADEN DES GERÄTS

WICHTIG! Ausschließlich den mitgelieferten Adapter verwenden.
1. Den Stecker in das Gerät stecken und den Adapter an den Netzstrom anschließen. Dabei darauf achten, dass der Haarschneider auf OFF steht. Das Gerät vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden aufladen
2. Vergewissern Sie sich, dass die Ladeanzeige leuchtet.
3. Eine volle Ladung ermöglicht 60 Minuten Akkubetrieb
4. Nachdem das Gerät einmal 16 Stunden lang geladen wurde, sollten weitere Ladevorgänge 8 Stunden betragen.

Ihr BaBylissMEN Haarschneider ist mit NiMH-Batterien ausgestattet.
Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät 16 Stunden lang ununterbrochen aufgeladen werden. Diese Vollaufladung zu Beginn gewährleistet optimale Stromleistungen, um jedesreit sanftes und schnelles Schneiden zu gewährleisten. Die volle Leistung der Akkus wird erst nach 3 Lade-Entladezyklen erreicht.

PFLEGE DER AKKUS

Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 16 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

NETZBETRIEB

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Den Adapter mit dem Gerät und dann mit dem Netzstrom verbinden.
- Die rote LED leuchtet, wenn das Netzteil korrekt mit dem Gerät verbunden und an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

VERWENDEN DER KAMMAUFSÄTZE

- Zum Ändern der Schnittlänge einfach nach rechts drehen und um sie in Stufen von je 1mm zu verlängern.
- wÖer Haarschneider hat 25 Längeneinstellungen, von 1mm-25mm. Die Tabelle wird Ihnen helfen, Millimeterangaben in Standardgrade für Haarschneider umzurechnen.

Schnittlänge	Grad
3 mm	#1
6mm	#2
9 mm	#3
13mm	#4
16mm	#5
19mm	#6
22mm	#7
25mm	#8

WECHSELN UND ENTFERNEN DER KAMMAUFSÄTZE

- Um einen Kammaufsatz zu entfernen oder zu wechseln das Rad auf die letzte Länge (25 mm) drehen.
- Auf die Seiten schnipsen, um sie zu lösen, und den Aufsatz nach oben abziehen.
- Zum Einsetzen eines anderen Aufsatzes die beiden Füßchen am Aufsatz in die Löcher stecken und andrücken, bis sie hörbar einrasten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Befestigen oder Entfernen eines Kammaufsatzes, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Zuerst mit dem Einstellknopf die größte Schnittlänge einstellen, dann den Kammaufsatz aufschieben und bis zum Klick andrücken oder die Führung nach oben ziehen, um sie zu entfernen (Abb. 1).

VORBEREITUNG

- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die Klingen des Haarschneiders frei von Haaren und anderen Rückständen sind.
- Für die besten Leistungen auf sauberem, trockenem Haar verwenden, dass vorher sorgfältig durchgekämmt wurde, um alle Knoten zu entfernen.
ANM.: Das Produkt sollte am Netzstrom nicht länger als 20 Minuten im Dauerbetrieb verwendet werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Die Klingen Ihres BaBylissMEN Haarschneiders können abgenommen werden, um die Reinigung zu vereinfachen. Durch regelmäßiges Reinigen bleibt die hohe Schnittleistung lange erhalten.

Zum Reinigen wie folgt vorgehen:
- Entfernen Sie den Kammaufsatz nach dem Gebrauch. Unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder wieder verwendet wird.
- Die Klingen des Haarschneiders können zur einfachen Reinigung abgenommen werden. Zum Entfernen der Klingen den Haarschneider so halten, dass die Klingen nach oben zeigen und dann an der Unterseite der Klingenzähne nach oben herausdrücken (Abb. 2). Das Klingenset nicht zerlegen.
- Mit der Reinigungsbürste abbürsten und eventuell noch verbleibende Haare wegpusten.
- Um die Funktionstüchtigkeit Ihres Haarschneiders zu erhalten ist es ratsam, die Klingen regelmäßig zu reinigen. Das Gerät nach dem Reinigen einschalten und einige Tropfen des beiliegenden Öls auf die Klingen geben. Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Öl, denn es wurde besonders für Hochgeschwindigkeits-Haarschneider konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.

Den Haarschneider nach dem Reinigen der Klingen einschalten und einige Tropfen des beiliegenden Öls auf die Klingen geben. Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Öl, denn es wurde besonders für Hochgeschwindigkeits-Haarschneider konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.

NEDERLANDS

TONDEUSE
E974E

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies goed door

Adapter	CA10

HET APPARAAT OPLADEN

BELANGRIJK! Gebruik alleen de met het apparaat meegeleverde adapter.
1. Steek het stekkertje in het apparaat en sluit de adapter aan, en zorg er daarbij voor dat de tondeuse in de OFF-stand staat. Laad vóór het eerste gebruik het apparaat 16 uur lang op.
2. Controleer of het verklikkerlampje brandt.
3. Een volledig opgeladen apparaat kan 60 minuten snoerloos gebruikt worden
4. Na de eerste keer 16 uur, duurt het opladen van het apparaat vervolgens steeds 8 uur.

Uw BaBylissMEN Tondeuse is voorzien van NiMH-batterijen.
Vóór het eerste gebruik dient het apparaat 16 uur lang ononderbroken opgeladen te worden. Deze eerste 'superoplading' garandeert optimale prestaties om elke keer weer snel en soepel te trimmen. De maximale accucapaciteit wordt pas bereikt na 3 keer volledig opladen en helemaal leeg zaken.

DE BATTERIJCAPACITEIT BEHOUDEN

Om de optimale capaciteit van de oplaadbare accu te behouden, moet de accu van de tondeuse eens per 6 maanden helemaal leeg raken en vervolgens weer 16 uur opgeladen worden.

NETVOEDING

- Zorg dat het apparaat uit staat.
- Sluit de adapter aan op de basis van het apparaat en steek de stekker van de adapter in een geschikt stopcontact.
- Het rode LED-lampje zal oplichten wanneer de adapter goed is aangesloten op het apparaat en op de netspanning.
- Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

HET GEBRUIK VAN DE OPZETKAMMEN

- Draai, om de trimhoogte aan te passen, eenvoudig het wieltje naar rechts naar de volgende stand van 1 mm meer.
- De tondeuse heeft 25 trimhoogtes van 1 tot 25 mm. De tabel helpt om de millimeters om te zetten naar een standaard knipstand.

Trimhoogte	Stand
3 mm	Nr. 1
6 mm	Nr. 2
9 mm	Nr. 3
13 mm	Nr. 4
16 mm	Nr. 5
19 mm	Nr. 6
22 mm	Nr. 7
25 mm	Nr. 8

HET VERWISSELEN EN VERWIJDEREN VAN DE OPZETKAM

- Draai, om de opzetkam te verwisselen of te verwijderen, het wieltje naar de laatste lengte, 25 mm.
- Klik de opzetkam aan beide kanten los en verwijder hem.
- Steek, om een nieuwe opzetkam te plaatsen, de beide pinnetjes van de kam in de gaatjes en druk hem aan totdat hij vastklikt.
- Zorg dat het apparaat uitstaat bij het plaatsen of verwijderen van de opzetkam. Stel de trimhoogte eerst met het instelwieltje in op de maximale hoogte en druk de opzetkam aan tot hij vastklikt of trek de opzetkam omhoog om hem te verwijderen (Afb. 1).

VOORBEREIDING

- Controleer voor gebruik altijd of er geen haren, vuil etc. op de messen van het apparaat zitten.
- Werk, voor de beste prestaties op schoon, droog haar dat gekamd is en klitvrij.
LET OP: Het product dient, bij gebruik op het lichtnet, niet langer dan 20 minuten achter elkaar te worden gebruikt.

REINIGING EN ONDERHOUD

De messen van uw BaBylissMEN zijn afneembaar zodat ze eenvoudig schoon te maken zijn. Regelmatig schoonmaken zorgt ervoor dat ze goed blijven presteren.
Ga om te reinigen als volgt te werk:
- Verwijder de opzetkam na gebruik. Spoel hem af onder de kraan en laat hem goed drogen vóór u hem opbergt of weer gaat gebruiken.
- Het trim-mes is afneembaar om hem eenvoudig schoon te kunnen maken. Houd, om de messen te verwijderen, de tondeuse met de messen omhoog vast en druk van onder af de tandjes omhoog om de messen te verwijderen (Afb. 2). Haal de messen niet uit elkaar.
- Gebruik het schoonmaakborsteltje om alle resterende haartjes weg te borstelen en weg te blazen.
- Om te zorgen dat uw tondeuse goed blijft werken, adviseren wij om de messen regelmatig te reinigen. Zet, na het schoonmaken, het apparaat aan en olie de messen door er een paar druppels van de meegeleverde olie op aan te brengen. Gebruik uitsluitend de met dit apparaat meegeleverde olie omdat die speciaal is ontwikkeld voor tondeuses met zeer hoge snelheden, en niet verdampt of de messen trager maakt.

Zet, na het schoonmaken, het apparaat aan en olie de messen door een paar druppels van de meegeleverde olie aan te brengen op de bewegende messen. Gebruik uitsluitend de met dit apparaat meegeleverde olie omdat die speciaal is ontwikkeld voor tondeuses met zeer hoge snelheden, en niet verdampt of de messen trager maakt.

ITALIANO

RASOIO TAGLIACAPELLI
E974E

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto.

Adattatore	CA10

CARICARE L'APPARECCHIO

IMPORTANTE! Usare solo l'adattatore fornito in dotazione con l'apparecchio.
1. Inserire lo spinotto nell'apparecchio e collegare l'adattatore, controllando che il rasoio sia su OFF. Caricare l'apparecchio per 16 ore prima di utilizzarlo per la prima volta.
2. Controllare che la spia di carica sia accesa.
3. La carica completa permette di usare l'apparecchio per 60 minuti senza attacco alla rete elettrica.
4. Dopo la carica iniziale di 16 ore, le ricariche successive devono essere di 8 ore.

Il rasoio tagliacapelli BaBylissMEN è dotato di batterie NiMH.
Prima di essere utilizzato per la prima volta, l'apparecchio deve essere caricato completamente, per 16 ore di fila. Questa supercarica iniziale garantisce la massima efficienza energetica, affinché la velocità di taglio sia sempre ottimale. La capacità massima della batteria viene raggiunta solo dopo 3 cicli di ricarica.

PRESERVARE LE BATTERIE

Al fine di mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio deve essere completamente scaricato e ricaricato per 16 ore ogni 6 mesi.

FUNZIONAMENTO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

- Controllare che l'apparecchio sia spento.
- Attaccare l'adattatore alla base dell'apparecchio, quindi collegare l'adattatore alla rete elettrica.
- Il LED rosso si illumina quando l'adattatore è inserito correttamente nell'apparecchio e collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

USO DELLE GUIDE DI TAGLIO

- Per cambiare la lunghezza, girare semplicemente la rotella a destra, con incrementi di 1 mm.
- Il rasoio tagliacapelli ha 25 lunghezze regolabili, da 1 a 25 mm. La tabella seguente contribuisce a convertire i mm in livelli standard di taglio.

Lunghezza di taglio	Livello
3 mm	#1
6 mm	#2
9 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

CAMBIARE E TOGLIERE LE GUIDE DI TAGLIO

- Per togliere o cambiare le guide di taglio, girare la rotella fino all'ultima lunghezza, 25 mm.
- Premere leggermente i due lati per liberare la guida, tirarla su e toglierla.
- Per attaccare una nuova guida, inserire le due estremità presenti sulla guida nei fori e premere per bloccare in posizione, fino a sentire lo scatto.
- Per mettere o togliere la guida di taglio, controllare che l'apparecchio sia spento. Regolare dapprima la lunghezza di taglio al massimo con l'apposita rotella, quindi spingere la guida fino a quando si blocca in posizione con uno scatto, oppure tirarla verso l'alto per toglierla (Fig. 1).

PREPARAZIONE

- Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso, per controllare che le lame del rasoio siano prive di capelli, residui, ecc.
- Per ottenere risultati ottimali, usare su capelli puliti, asciutti e pettinati, senza nodi.
NOTA: l'apparecchio non deve essere usato per più di 20 minuti attaccato alla rete elettrica.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per facilitare la pulizia, le lame del rasoio tagliacapelli BaBylissMEN sono amovibili. Una pulizia regolare permette di mantenere la massima efficienza delle lame.
Per pulire, procedere come segue.
- Togliere le guide di taglio dopo l'uso. Sciacquare sotto acqua corrente e asciugare bene prima di riporre o riutilizzare.
- Per facilitare la pulizia, le lame sono amovibili. Per togliere le lame, tenere il rasoio con le lame rivolte verso l'alto. Per togliere, premere verso l'alto la parte sottostante dei denti della lama (Fig. 2). Non smontare le lame.
- Usando l'apposita spazzolina, spazzolare e soffiare via eventuali capelli residui.
- Per conservare l'efficienza dell'apparecchio, raccomandiamo di pulire regolarmente le lame. Dopo la pulizia, accendere l'apparecchio e oliare le lame con alcune gocce dell'olio lubrificante fornito in dotazione. Utilizzare solo l'olio lubrificante fornito con questo apparecchio, in quanto specificamente formulato per rasoi tagliacapelli ad alta velocità e non evapora né rallenta le lame.

Dopo la pulizia, accendere l'apparecchio e oliare le lame, versando sulle stesse alcune gocce dell'olio fornito in dotazione. Utilizzare solo l'olio lubrificante fornito con questo apparecchio, in quanto specificamente formulato per rasoi tagliacapelli ad alta velocità e non evapora né rallenta le lame.

ESPAÑOL

CORTAPELO
E974E

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

Adaptador	CA10

CARGA DEL APARATO

¡IMPORTANTE! Utilice únicamente el adaptador suministrado con el aparato.
1. Inserte el enchufe en el aparato y conecte el adaptador, asegurándose de que el cortapelo está en la posición OFF. Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 16 horas.
2. Compruebe que la luz indicadora de carga está encendida.
3. Una carga completa proporciona 60 minutos de autonomía.
4. Las cargas siguientes, después de la primera carga de 16 horas, deben ser de 8 horas.

Su cortapelo BaBylissMEN está equipado con baterías de NiMH.
Antes de utilizarlo por primera vez, el aparato debe cargarse completamente de forma continua durante 16 horas. Esta carga completa inicial le proporcionará una potencia óptima para garantizar un corte rápido y suave en todo momento. La capacidad máxima de la batería sólo se alcanzará después de 3 ciclos de carga y descarga.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

Para mantener la capacidad óptima de la batería recargable, debe descargar completamente el cortapelo y recargarlo durante 16 horas cada 6 meses.

FUNCIONAMIENTO CON CABLE

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Conecte el adaptador a la base del aparato y enchufe el adaptador a una toma de corriente adecuada.
- El LED rojo se encenderá cuando el adaptador esté correctamente insertado en el aparato y conectado a la red eléctrica.
- El aparato ya está listo para su uso.

USO DE LAS GUÍAS DE CORTE

- Para cambiar la altura de corte, simplemente gire la rueda hacia la derecha para aumentarla en tramos de 1 mm.
- El cortapelo tiene 25 ajustes de altura de corte, de 1 mm a 25 mm. La tabla ayudará a convertir los mm en grados estándar de corte de pelo.

Longitud de corte	Grado
3 mm	#1
6 mm	#2
9 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

CAMBIO Y RETIRADA DE LA GUÍA DE CORTE

-Para retirar la guía de corte o cambiarla, gire la rueda hasta la indicación de 25 mm.
-Deslice ambos lados para aflojar y tirar de la guía hacia arriba y hacia afuera.
- Para insertar una nueva guía, inserte las patas de la guía en los orificios y empuje hacia abajo hasta que haga clic.
- Para retirar la guía de corte, compruebe primero que el aparato está apagado. Ajuste la altura de corte al máximo con la rueda y empuje la guía hasta que encaje en su sitio o tire de ella hacia arriba para extraerla (Fig. 1).

PREPARACIÓN

- Inspeccione siempre el aparato antes de usarlo para asegurarse de que las cuchillas están libres de cabello y otros residuos.
- Para obtener el mejor rendimiento, utilícelo con el cabello limpio, seco y desenredado.
NOTA: El producto no debe utilizarse durante más de 20 minutos si lo usa conectado a la red eléctrica.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para facilitar la limpieza, las cuchillas de su cortadora BaBylissMEN son desmontables. Una limpieza regular mantendrá su alto nivel de prestaciones.
Para la limpieza, proceda de la siguiente manera:
- Retire la guía de corte después de su uso. Aclare la guía de corte con agua corriente y séquela bien antes de guardarla o usarla.
- La hoja del cortapelo es extraíble para facilitar su limpieza. Para retirar las cuchillas, sujete el cortapelo con las cuchillas apuntando hacia arriba y empuje la parte inferior de los dientes de la cuchilla hacia arriba para soltarlas (Fig. 2). No desmonte las cuchillas.
- Utilizando el cepillo de limpieza, retire los restos de cabello.
- Para preservar la eficiencia de su cortapelo, le recomendamos que limpie las cuchillas regularmente. Después de la limpieza, encienda el aparato y lubrique las cuchillas con unas gotas del aceite incluido. Utilice únicamente el aceite lubricante suministrado con el aparato, ya que está específicamente formulado para cortapelos de alta velocidad y no se evapora ni reduce la velocidad de las cuchillas.

Después de la limpieza, encienda el aparato y lubrique las cuchillas con unas gotas del aceite incluido. Utilice únicamente el aceite lubricante suministrado con el aparato, ya que está específicamente formulado para cortapelos de alta velocidad y no se evapora ni reduce la velocidad de las cuchillas.

PORTUGUÊS

APARADOR DE CABELO
E974E

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

Adaptador	CA10

CARREGAMENTO DO APARELHO

IMPORTANTE! Utilize apenas o transformador fornecido com o aparelho.
1. Insira a ficha no aparelho e ligue o transformador, certificando-se de que o aparador está na posição OFF. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas seguidas.
2. Confirme que a luz do indicador de carga está acesa.
3. Uma carga completa permite utilizar o aparelho sem fio durante 60 minutos
4. As cargas seguintes, depois da inicial de 16 horas, devem ser de 8 horas.

O seu aparador de cabelo BaBylissMEN vem equipado com pilhas NiMH.
Antes da primeira utilização, o aparelho deve ser carregado durante 16 horas seguidas. Esta super-carga inicial proporciona um desempenho de potência óptimo para garantir que apara sempre suave e rapidamente. O aparelho só atinge a plena autonomia após 3 ciclos de carga e descarga.

CUIDADOS COM AS PILHAS

A fim de optimizar a capacidade das pilhas recarregáveis, é necessário esgotar a carga inicial do aparelho e recarregá-lo durante 16 horas de 6 em 6 meses.

FUNCIONAMENTO NA REDE ELÉCTRICA

- Confirme que o aparelho está desligado.
- Insira a ficha do transformador na base do aparelho e, a seguir, ligue a outra extremidade a uma tomada de corrente adequada.
- A lâmpada LED vermelha acende-se quando o transformador está correctamente inserido no aparelho e ligado à corrente.
- O aparelho está pronto para ser utilizado.

UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE

- Para mudar a altura, basta rodar o selector rotativo para a direita para o incremento de 1 mm seguinte.
- O aparador de cabelo tem 25 posições de altura de 1 mm a 25 mm. Com a ajuda da tabela seguinte pode converter milímetros em níveis de corte de cabelo.

Altura de corte	Nível
3 mm	#1
6 mm	#2
9 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

MUDANÇA E REMOÇÃO DOS GUIAS DE CORTE

- Para remover o guia de corte ou mudar o guia de corte, rode o selector rotativo para a última altura, 25mm.
- Pressione os dois lados ao mesmo tempo para soltar e puxe e retire o guia.
- Para inserir um novo guia, introduza os dois suportes do guia nos orifícios e pressione até encaixar.
- Para instalar ou remover o guia de corte, confirme que o aparelho está desligado. Ajuste a altura de corte para o máximo utilizando o manípulo de regulação e pressione o guia até encaixar no lugar ou levante o guia para o remover (Fig. 1).

PREPARAÇÃO

- Inspeccione sempre o aparelho antes da utilização para se certificar de que as lâminas do aparador estão livres de cabelos, resíduos, etc.
- Para obter melhores resultados, utilize o aparelho em cabelo limpo, seco e desembaraçado.
NOTA: O aparelho não deve ser utilizado durante mais de 20 minutos quando operado na rede eléctrica.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para facilitar a limpeza, as lâminas do seu aparador BaBylissMEN são desmontáveis. A limpeza regular das lâminas do aparador permitirá conservá-lo em bom estado de funcionamento.
Para limpar, proceda do seguinte modo:
- Remova o guia de corte após a utilização. Lave com água corrente e seque-o completamente antes de guardar ou utilizar novamente.
- As lâminas do aparador são desmontáveis para facilitar a limpeza. Para remover as lâminas, segure no aparador com as lâminas viradas para cima e levante a parte inferior dos dentes da lâmina para remover (Fig. 2). Não desmonte as lâminas.
- Utilizando a escova de limpeza, escove e sopre quaisquer restos de cabelo.
Para manter a eficiência do aparador, recomendamos que limpe as lâminas com regularidade. Depois de limpar, ligue o aparelho e lubrifique as lâminas deitando algumas gotas do óleo fornecido. Utilize exclusivamente o óleo fornecido, já que este foi formulado especialmente para os aparadores de alta velocidade e caracteriza-se por não se evaporar, nem abrandar as lâminas.

Depois de limpar, ligue o aparelho e lubrifique as lâminas deitando algumas gotas do óleo fornecido. Utilize exclusivamente o óleo fornecido, já que este foi formulado especialmente para os aparadores de alta velocidade e caracteriza-se por não se evaporar, nem abrandar as lâminas.

DANSK

HÅRKLIPPER
E974E

Læs venligst brugsanvisningerne omhyggeligt før anvendelse af produktet.

Adapter	CA10

OPLADNING AF APPARATET

VIGTIGT! Der må kun anvendes den adapter, der følger med apparatet.
1. Sæt stikket i apparatet og tilslut adapteren. Tjek, at klipperen står op indstillingen OFF. Oplad apparatet i 16 timer, inden det anvendes første gang.
2. Tjek, at ladelampen er tændt.
3. Med en fuld opladning kan apparatet anvendes i 60 minutter uden ledning.
4. Efterfølgende opladninger skal også være 8 timer efter de første 16 timer.

Din BaBylissMEN hårklipper er udstyret med NiMH-batterier.
Inden apparatet anvendes første gang, skal det fuldt oplades kontinuerligt i 16 timer. Denne første overopladning sikrer maksimal ydeevne for at opnå en jævn og hurtig trimning hver gang. Der opnås først maksimal batterikapacitet efter 3 opladnings- og afladningscyklusser.

BEVARING AF BATTERIER

For at bevare den optimale kapacitet for genopladelige batterier skal klipperen fuldt afsluttes og igen oplades 16 timer hver sjette måned.

LYSNET

- Tjek, at der er slukket for apparatet.
- Tilslut adapteren til apparatets base og sæt adapteren i en egnet stikkontakt.
- Den røde LED vises, når adapteren er korrekt sat i apparatet og forbundet med lysnettet.
- Apparatet er nu klar til brug.

ANVENDELSE AF AFSTANDSKAMME

- Længden ændres ved blot at dreje hjulet til højre til det næste trin på 1 mm.
- Hårklipperen har 25 længdeindstillinger fra 1 mm-25 mm. Oversigten kan hjælpe til konvertering af mm til standardhårklipningsgrader.

Klippelængde	Grad
3 mm	#1
6mm	#2
9 mm	#3
13 mm	#4
16mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

UDSKIFTNING OG FJERNELSE AF AFSTANDSKAM

-Afstandskammen fjernes eller udskiftes ved at dreje hjulet til den sidste længde, 25 mm.
-Bevæg hver side for at løsne og trække kammen op og væk.
-En ny kam isættes ved at isætte begge ben på kammen i hullerne og skubbe ned, indtil den klikker fast.
- Tjek, at der er slukket for apparatet, når en afstandskam skal påsættes eller fjernes. Juster først klippelængden til maksimum ved anvendelse af justeringsknappen og skub kammen ind, indtil den klikker på plads eller træk kammen opefter for at fjerne den (Fig. 1).

KLARGØRING

- Undersøg altid apparatet før brug for at sikre, at klipperbladene er fri for hår, affald mv.
- Den bedste ydeevne opnås ved anvendelse på rent, tørt hår, der er helt redt ud.
NB: Produktet bør ikke anvendes i mere end 20 minutter, når den anvendes med lysnettet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

For let rengøring er skærene på din BaBylissMEN klipper aftagelige. Regelmæssig rengøring vil bevare deres høje ydeevne.
Rengøring:
- Fjern afstandskammen efter brug. Skyl afstandskammen under rindende vand og tør den omhyggeligt, inden den lægges væk eller anvendes igen.
- Klippeskæret er aftageligt for let rengøring. Når skærene skal fjernes, holdes klipperen med skærene pegene opefter og der skubbes på undersiden af skærtænderne opefter for fjernelse (Fig. 2). Demonter ikke skærene.
- Med rensebørsten børstes og blæses alt resterende hår væk.
- Det anbefales for bevaring af klipperens effektivitet, at skærene regelmæssigt rengøres. Efter rengøring tændes der for apparatet og skærene smøres med olie ved at dryppe få dråber af den medfølgende olie. Anvend kun smøreolien, der følger med apparatet, da den er specielt formuleret til højhastighedsklippere og ikke fordamper eller gør skærene sløve.

Efter rengøring tændes der for apparatet og skærene smøres med olie ved at dryppe få dråber af den medfølgende olie over skærene. Anvend kun smøreolien, der følger med dette produkt, da den er specielt formuleret til højhastighedsklippere og ikke fordamper eller gør skærene sløve.

SVENSKA

HÅRTRIMMER
E974E

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du använder apparaten.

Adapter	CA10

LADDA APPARATEN

OBS! Använd endast adaptern som medföljer apparaten.
1. Sätt kontakten i apparaten och anslut adaptern. Kontroller att trimmern är i läge OFF. Ladda trimmern i 16 timmar innan du använder den första gången.
2. Kontrollera att laddningsindikatorlampan lyser.
3. En fullständig laddning ger 60 minuters sladdlös användning.
4. Ladda apparaten i 8 timmar efter den inledande 16-timmarsladdningen.

Din BaBylissMEN-hårtrimmer är utrustad med NiMH-batterier.
Ladda apparaten helt 16 timmar i sträck innan du använder den första gången. Den inledande långa laddningen säkerställer optimal kraftprestanda som ger smidig, snabb trimming varje gång. Maximal batterikapacitet nås först efter 3 laddnings- och urladdningscykler.

BIBEHÅLLA BATTERIFUNKTION

För att bibehålla optimal kapacitet i de laddningsbara batterierna ska trimmern laddas ur helt och sedan laddas igen i 16 timmar med 6 månaders mellanrum.

SLADDRIFT

- Kontrollera att apparaten är avstängd.
- Anslut adaptern till apparatens bas och anslut adaptern till ett lämpligt vägguttag.
- Den röda LED-lampan visas när adaptern är korrekt anslutен till apparaten och till vägguttaget.
- Apparaten är nu redo att använda.

ANVÄNDA DISTANSKAMMAR

- Byt längd genom att vrida ratten till höger till nästa 1 mm steg.
- Hårtrimmern har 25 längdinställningar på 1–25 mm. Diagrammet hjälper dig att konvertera mm till standardklippinställningar.

Klipplängd	Inställning
3 mm	#1
6 mm	#2
9 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

BYTA OCH TA BORT DISTANSKAM

- Vrid ratten till den sista längden, 25 mm, om du vill ta bort distanskammen eller byta distanskam.
- Lösgör kammen genom att knäppa loss i vardera sida och dra upp och bort den.
- Applicera en ny kam genom att föra in benen i hålen och trycka nedåt tills du hör ett klick.
- Kontrollera att apparaten är avstängd när du ska sätta på eller ta bort distanskammen. Justera först till maximal klipplängd på justeringsratten och tryck sedan in kammen tills den klickar på plats, eller ta bort kammen genom att dra uppåt (bild 1).

FÖRBEREDELSER

- rspektera alltid apparaten före användning för att säkerställa att trimmerbladen är fria från hår och smuts.
- Använd på rent, torrt och utrett hår för bästa möjliga prestanda.

OBS! Apparaten ska inte användas längre än 20 minuter med sladd.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Bladen på BaBylissMEN-trimmern kan tas bort för enkel rengöring. Regelbunden rengöring bibehåller deras höga prestanda.
Rengör enligt följande:
- Ta bort distanskammen efter användning. Skölj under rinnande vatten och torka noga innan förvaring eller användning.
- Trimmerbladet kan tas av för enklare rengöring. För att göra bladen, hold klipperen med bladene pekende oppover, og skyv undersiden av bladtennene oppover for å fjerne dem (Fig. 2). Ikke ta fra hverandre bladene.
- Bruk rengjøringsbørsten, og børst og blås bort alt gjenværende hår.
- For å opprettholde klipperens ytteevne, anbefaler vi at bladene rengjøres jevnlig. Slå på apparatet etter rengjøring, og påfør noen dråper av den medfølgende oljen på bladene. Bruk kun smøreoljen som følger med apparatet da den er spesielt utviklet for høyhastighets klippere. Den fordamper ikke, og reduserer ikke hastigheten på bladene.

Slå på apparatet etter rengjøring, og påfør noen dråper av den medfølgende oljen på bladene. Bruk kun smøreoljen som følger med dette apparatet da den er spesielt utviklet for høyhastighets klippere. Den fordamper ikke, og reduserer ikke hastighe-ten på bladene.

NORSK

HÅRKLIPPER
E974E

Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet.

Adapter	CA10

LADE APPARATET

VIKTIG! Bruk kun adapteren som leveres med apparatet.
1. Sett kontakten i apparatet og koble til adapteren. Pass på at klipperen er AV. Far du bruker apparatet for første gang, må det lades i 16 timer.
2. Kontroller at lyset på ladeindikatoren er på.
3. Når det er fullt opplådet, kan det brukes i 60 minutter uten ledning.
4. De påfølgende oppladingene må være på 8 timer, etter den første ladingen på 16 timer.

Din BaBylissMEN hårklipper har NiMH-batterier.
Før du bruker apparatet for første gang, må det lades kontinuerlig i 16 timer til det er fulladet. Denne første super-ladingen sikrer optimal effektytelse for å gi en jevn, snabb trimming hver gang. Maksimal batterikapasitet vil kun oppnås etter 3 lade- og utladingssykluser.

BEVARE BATTERIENE

For å opprettholde den optimale batterikapasiteten på de oppladbare batteriene, må klipperen lades helt ut og deretter lades i 16 timer hver 6. måned.

BRUKE APPARATET MED STRØMLEDNING

- Sørg for at apparatet er slått av.
- Koble adapteren til den nedre delen av apparatet, og sett adapteren inn i en passende stikkontakt.
- Den røde LED-en vil lyse når adapteren er satt riktig inn i apparatet og tilkoblet strømnettet.
- Apparatet er nå klart til bruk.

BRUKE AVSTANDSKAMMENE

- For å endre lengden, drei hjulet et hakk til høyre for å øke lengden 1 mm.
- Hårklipperen har 25 lengdeinnstillinger fra 1–25 mm. Tabellen vil hjelpe deg med omregning fra mm til standard grader for hårklipping.

Klippehøyde	Grad
3 mm	#1
6 mm	#2
9 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

BYTTE OG FJERNE AVSTANDSKAM

- For å fjerne eller bytte avstandskam, drei hjulet til den siste lengden, 25 mm.
- Vipp opp hver side for å løsne den, og trekk avstandskammen opp og bort.
- For å sette på en ny avstandskam, sett inn begge bena til avstandskammen i hullene og skyv ned til den klikker på plass.
- Sjekk at apparatet er slått av før du setter på eller fjerner avstandskammen. Juster først klippehøyden til maksimum ved å bruke justeringsknappen, og skyv avstandskammen på til den klikker på plass eller trekk den oppover for å fjerne den (Fig. 1).

FORBEREDELSE

- Kontroller alltid apparatet før bruk for å sikre at knivbladene er fri for hår, smuss osv.
- For best resultat brukes apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.

MERK: Produktet må ikke brukes kontinuerlig i mer enn 20 minutter når det er koblet til strømnettet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For enklere rengjøring, kan bladene på din BaBylissMEN hårklipper tas av. Jevnlig rengjøring vil opprettholde bladenes høye ytelsesnivå.
For rengjøring, gjør følgende:
- Fjern avstandskammen etter bruk. Skyll under rennende vann, og tørk den godt før oppbevaring eller bruk.
- Knivbladet kan tas av for enklere rengjøring. For å fjerne bladene, hold klipperen med bladene pekende oppover, og skyv undersiden av bladtennene oppover for å fjerne dem (Fig. 2). Ikke ta fra hverandre bladene.
- Bruk rengjøringsbørsten, og børst og blås bort alt gjenværende hår.
- For å opprettholde klipperens yteevne, anbefaler vi at bladene rengjøres jevnlig. Slå på apparatet etter rengjøring, og påfør noen dråper av den medfølgende oljen på bladene. Bruk kun smøreoljen som følger med apparatet da den er spesielt utviklet for høyhastighets klippere. Den fordamper ikke, og reduserer ikke hastigheten på bladene.
- Vi rekommenderer at du rengør bladen regelbundet for att bibehålla trimmerns effektivitet. Starta apparaten efter rengöring och olja bladen med några droppar av den medföljande smörjoljan. Använd endast smörjoljan som medföljer apparaten eftersom den är särskilt sammansatt för höghastighetstrimmers och inte avdunstar eller saktar ned bladen.

Starta apparaten efter rengöring och olja bladen genom att applicera några droppar av den medföljande oljan på bladen. Använd endast smörjoljan som medföljer apparaten eftersom den är särskilt sammansatt för höghastighetstrimmers och inte avdunstar eller saktar ned bladen.

SUOMI

HIUSTRIMMERI
E974E

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Adapteri	CA10

LAITTEEN LATAUS

TÄRKEÄÄ! Käytä vain laitteen mukana toimitettua sovitinta.
1. Liitä pistoke laitteeseen ja kytke sovitin varmistaen, että trimmeri on OFF-asennossa. Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, lataa sitä 16 tunnin ajan.
2. Tarkista, että latauksen merkkivalo palaa.
3. Täyteen ladattu laite toimii 60 minuutin ajan langattomasti.
4. Seuraavien latausten tulisi kestää 8 tuntia ensimmäisen 16 tunnin latauksen jälkeen.

BaBylissMEN-hiustrimmerisi on varustettu NiMH-akuilla.
Ennen ensimmäistä käyttökertaa laite tulisi ladata täyteen tuotta 16 tunnin ajan. Tämä ensimmäinen superlataus varmistaa optimaalisen tehokkaan suorituskyvyn ja sujuvan nopeaan hiustenleikkuun joka kerta. Maksimaalinen akkukapasiteetti saavutetaan vasta kolmen lataus- ja tyhjennysjakson jälkeen.

AKKUJEN YLLÄPITO

Jotta ladattavat akut säilyttäisivät optimaalisen kapasiteettinsa, anna trimmerin akun tyhjentyä, ja lataa se sitten 16 tunnin ajan kuuden kuukauden välein.

Käyttö verkkovirralla

- Varmista, että laite on kytketty pois päältä.
- Liitä sovitin laitteen pohjaan ja kytke sovitin sopivaan sähköpistorasiaan.
- Punainen LED-valo palaa, kun sovitin on liitetty oikein laitteeseen ja kytketty verkkovirtaan.
- Laite on nyt käyttövalmis.

LEIKKUUKAMPOJEN KÄYTTÖ

- Vaihda pituutta kääntämällä pyörää oikealle 1 mm välein.
- Hiustrimmerissä on 25 pituusasetusta 1 ja 25 mm välillä. Kaavio auttaa muuntamaan millimetrit hiustenleikkuussa käytettäviksi vakiomitoiksi.

Leikkuupituus	Mitta
3 mm	#1
6 mm	#2
9 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

LEIKKUUKAMMAN VAIHTAMINEN JA IRROTTAMINEN

- Irrota tai vaihda leikkuukampoja kiertämällä pyörää viimeiseen pituuteen, 25 mm:iin.
- Näpäytä kumpaakin sivua löysätäksesi ja vetääksesi kamman ylös ja pois.
- Aseta uusi kampa liittämällä kamman molemmat varret reikiin ja työnnä alaspäin, kunnes kuulet napsahduksen.
- Kun asetat tai irrotat leikkuukamman, tarkista että laite on kytketty pois päältä. Säädä leikkuupituutta maksimiinsa etukäteen käyttämällä säätönuppia ja työnnä kampaa, kunnes se napsahtaa paikalleen tai vedä kampaa ylöspäin irrottaaksesi sen (kuva 1).

VALMISTELU

- Tarkista laite aina ennen käyttöä varmistaaksesi, ettei trimmerin terissä ole hiuksia, roskia tms.
- Parhaan suorituskyvyn takaamiseksi käytä trimmeriä puhtaissa ja kuivissa hiuksissa, jotka on kammattu auki ja joissa ei ole takkuja.

HUOMAUTUS: Tuotetta ei saisi käyttää 20 minuuttia pidempään verkkovirtakäytössä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Puhdistuksen helpottamiseksi BaBylissMEN-trimmerisi terät voidaan irrottaa. Säännöllinen puhdistus takaa niiden korkean suorituskyvyn.
Tee puhdistus seuraavasti:
- Irrota leikkuukampa käytön jälkeen. Huuhtele juoksevan veden alla ja kuivaa kunnolla ennen säilytystä tai käyttöä.
- Trimmerin irrotettavat terät on helppo puhdistaa. Irrota terät pitämällä trimmeriä terät ylöspäin ja irrota terät työntämällä terien hampaita alapuolelta ylöspäin (kuva 2). Älä pura terä.
- Poista jäljelle jääneet hiukset puhdistusharjalla tai puhaltamalla.
- Säilytäkseesi trimmerin tehokkuuden suosittelemme, että puhdistat terät säännöllisesti. Puhdistuksen jälkeen kytke laite päälle ja voitele terät muutamalla pisaralla mukana toimitettua voiteluöljyä. Käytä vain laitteen mukana toimitettua voiteluöljyä, sillä se on erityisesti suunniteltu nopeille trimmereille eikä se haihdu tai hidasta teriä.

Puhdistuksen jälkeen kytke laite päälle ja voitele terät lisäämällä terien päälle muutama pisara mukana toimitettua öljyä. Käytä vain laitteen mukana toimitettua voiteluöljyä, sillä se on erityisesti suunniteltu nopeille trimmereille eikä se haihdu tai hidasta teriä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ
E974E

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

μετασχηματιστής	CA10

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιήστε μόνο τον αντάπτορα που διατίθεται με το προϊόν.
1. Τοποθετήστε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον αντάπτορα, βεβαιώνοντας πως η μηχανή βρίσκεται στο OFF. Πριν από την πρώτη χρήση της κουρευτικής μηχανής, φορτίστε την μπαταρία για 16 συνεχόμενες ώρες.
2. Ελέγξτε πως η λυχνία ένδειξης φόρτισης είναι αναμμένη.
3. Μια πλήρης φόρτιση προσφέρει 60 λεπτά ασύρματης χρήσης
4. Ακολουθές φορτίσεις μπορούν να γίνουν 8 ώρες μετά την αρχική φόρτιση των 16 ωρών.

Η μηχανή κουρέματος BaBylissMEN Hair Clipper χρησιμοποιεί μπαταρίες NiMH.
Πριν την πρώτη χρήση, η συσκευή θα πρέπει να έχει φορτιστεί συνεχόμενα για 16 ώρες. Η αρχική σούπερ-φόρτιση εξασφαλίζει βέλτιστη απόδοση ισχύος, για να εγγυηθεί ομαλό και γρήγορο κούρεμα κάθε φορά. Η μέγιστη χωρητικότητα της μπαταρίας θα επιτευχθεί μόνο μετά από 3 κύκλους φορτίσεως και αποφορτίσεως.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για να διατηρήσετε τη μέγιστη χωρητικότητα των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η μηχανή πρέπει να είναι πλήρως αποφορτισμένης και μετά ξανά φορτισμένη για 16 ώρες κάθε 6 μήνες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

- Επιβεβαιώστε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Συνδέστε τον αντάπτορα στη βάση της συσκευής και συνδέστε τον αντάπτορα σε μία κατάλληλη πρίζα ρεύματος.
- Το κόκκινο φωτάκι LED θα εμφανιστεί όταν ο αντάπτορας είναι σωστά τοποθετημένος στη συσκευή και συνδεδεμένος στο ρεύμα.
- Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΟΔΗΓΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

- Για να αλλάξετε το μήκος απλώς γυρίστε τον τροχό στα δεξιά στο επόμενο σημείο που είναι αυξανόμενο κατά 1mm.
- Η μηχανή έχει 25 ρυθμίσεις μήκους, από 1mm έως 25mm. Το διάγραμμα θα σας βοηθήσει να μετατρέψετε τα mm σε τυποποιημένους βαθμούς κουρέματος.

Μήκος κοψίματος	Βαθμός
3mm	#1
6mm	#2
9 mm	#3
13mm	#4
16mm	#5
19mm	#6
22mm	#7
25mm	#8

ΦΟΡΤΙΖΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΩΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΟΔΗΓΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

- Για να αφαιρέσετε τον οδηγό κοπής ή να τον αλλάξετε, γυρίστε τον τροχό στο τελευταίο μήκος, 25mm.
- Τραβήξτε κάθε πλευρά για να χαλαρώσουν και τραβήξτε τον οδηγό πάνω και μακριά.
- Για να εισάγετε νέο οδηγό, τοποθετήστε τα δύο πόδια στον οδηγό μέσα στις τρύπες και σπρώξτε μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό κλικ.
- Για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε τον οδηγό κοπής, επιβεβαιώστε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Ρυθμίστε το μήκος κοψίματος στο μέγιστο εκ των προτέρων, χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης και σπρώξτε τον οδηγό μέχρι να ακουστηθεί στη θέση του ή τραβήξτε τον οδηγό προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε (εικ. 1).

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Πάντα να ελέγχετε τη συσκευή πριν τη χρήση για να επιβεβαιώσετε πως ανάμεσα στις λεπίδες δεν υπάρχουν τρίχες, υπολείμματα κτλ.
- Για καλύτερη απόδοση, χρησιμοποιήστε σε καθαρά, στεγνά μαλλιά, τα οποία έχουν χτενιστεί και δεν έχουν κόμπους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για πάνω από 20 λεπτά, όταν βρίσκεται στην πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για εύκολο καθαρισμό, οι λεπίδες της μηχανής BaBylissMEN αφαιρούνται. Ο τακτικός καθαρισμός θα διατηρήσει υψηλή απόδοση.
Για να καθαρίσετε ακολουθείστε την εξής διαδικασία:
- Αφαιρέστε τον οδηγό μετά τη χρήση. Τοποθετήστε τον κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε τον διεξοδικά πριν την αποθήκευση ή τη χρήση.
- Η λεπίδα της μηχανής αφαιρείται για ευκολο καθαρισμο. Για να αφαιρέσετε τις λεπίδες κρατήστε τη μηχανή με τις λεπίδες προς τα πάνω και σπρώξτε προς τα πάνω την κάτω μεριά των δοντιών τις λεπίδας, για να την αφαιρέσετε (εικ. 2). Μην αποσυναρμολογήσετε τις λεπίδες.
- Χρησιμοποιείστε το βουρτσάκι καθαρισμού για να βουρτσίσετε και να διώξετε τις τρίχες που έχουν απομείνει.
- Για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα της μηχανής, συνιστούμε να καθαρίζετε τις λεπίδες τακτικά. Μετά τον καθαρισμό, ενεργοποιήστε τη συσκευή και λαδώστε τις λεπίδες προσθέτοντας μερικές σταγόνες από το λιπαντικό λάδι που παρέχεται. Χρησιμοποιείστε μόνο το λιπαντικό λάδι που σας παρέχει η συσκευασία, καθώς είναι ειδικά διαμορφωμένο για μηχανές υψηλής ταχύτητας και δεν εξατμίζεται ή κάνει πιο αργές τις λεπίδες.

Μετά τον καθαρισμό, ενεργοποιήστε τη συσκευή και λαδώστε τις λεπίδες προσθέτοντας μερικές σταγόνες λαδιού που παρέχεται για τις λεπίδες. Χρησιμοποιείστε μόνο το λιπαντικό λάδι που σας παρέχει η συσκευασία, καθώς είναι ειδικά διαμορφωμένο για μηχανές υψηλής ταχύτητας και δεν εξατμίζεται ή κάνει πιο αργές τις λεπίδες.

MAGYAR

HAJVÁGÓGÉP
E974E

Kérjük, a termék használata előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

Adapter	CA10

A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

FONTOS! Csak a készülékhez mellékelt adaptert használja.
1. Dugja be a dugaszt a készülékbe és dugja be a konnektorba az adaptert. Ellenőrizze, hogy a hajvágógép OFF helyzetben legyen. Mielőtt első alkalommal használja a készüléket, töltse 16 órán keresztül.
2. Ellenőrizze, hogy a töltőjelző világít.
3. A teljes töltés 60 perc vezeték nélküli használatot tesz lehetővé
4. A kezdeti 16 órás töltés után a töltési idő 8 óra.

A BaBylissMEN hajvágógép NiMH akkumulátorokkal rendelkezik.
Az első használat előtt a készüléket 16 órán keresztül folyamatosan tölteni kell. Ez az első teljes feltöltés optimális teljesítményt, gyors és könnyű hajvágást biztosít minden használatnál. Az akkumulátor a maximális kapacitását csak 3 teljes feltöltési és lemerülési ciklus után éri el.

AZ AKKUMULÁTOROK KÍMÉLÉSE

Az akkumulátorok optimális élettartama érdekében a hajvágógépet körülbelül 6 havonta teljesen le kell meríteni, majd 16 órán át folyamatosan tölteni kell.

HÁLÓZATRÓL TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- Csatlakoztassa az adaptert a készülék alsójához és dugja be az adaptert egy megfelelő konnektorba.
- A piros LED világít, amikor az adapter megfelelően csatlakozik a készülékhez és be van dugva a hálózati konnektorba.
- A készülék most használatra kész.

A VEZETŐFÉSŰK HASZNÁLATA

- A vágási magasság módosításához csak forgassa el egy fokkal a korongot, 1 mm-re jobbra.
- A hajvágógép 25 vágási magassági beállítását teszi lehetővé, 1 mm-tól 25 mm-ig. Ez a táblázat segítségére lesz a milliméterek meghatározásában a standard beállításoknál.

Vágási hosszúság	Fokozat
3 mm	#1
6 mm	#2
9 mm	#3
13 mm	#4
16 mm	#5
19 mm	#6
22 mm	#7
25 mm	#8

A VEZETŐFÉSŰ LEVÉTELE VAGY CSERÉJE

- A vezetőfésű levételéhez vagy cseréjéhez forgassa a korongot az utolsó hosszúsághoz, azaz 25 mm-hez.
- Pozerunkaj kaszdą je stron, by poluzować nasadkę, przesunąć ją w górę i zdjąć.
- Az új vezetőfésű behelyezéséhez nyomja be a vezetőfésű két szárát a nyílásokba, kattanásig.
- A vezetőfésű behelyezésénél illetve levételénél ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva. Állítsa először a maximumra a vágási magasságot az állítókoronog segítségével, majd nyomja be a vezetőfésűt kattanásig, illetve megemelve húzza ki a vezetőfésűt (1. ábra).

ELŐKÉSZÍTÉS

- Használat előtt mindig vizsgálja át a készüléket és ellenőrizze, hogy a késeken nincs haj, szennyeződés stb.
- A nagyobb teljesítmény érdekében tiszta, száraz, alaposan kifésült haja használja.

MEGJEGYZÉS: a készüléket nem szabad 20 percnél tovább folyamatosan használni, ha a hálózatra csatlakozik.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A könnyű tisztítás érdekében a BaBylissMEN hajvágógép kései kivehetők. Rendszeres tisztításukkal megőrzik magas teljesítményüket.
A kések tisztítását a következőképpen végezze:
- A használat után vegye le a vezetőfésűt. Folyó víz alatt öblítse el és gondosan szárítsa meg, mielőtt eltesz, vagy ismét használja.
- A tisztítás megkönnyítése érdekében a hajvágógép kései kivehetők. A kések letávolításához fogja meg a hajvágógépet a késeket felfelé tartva, és nyomja meg a kések hegyét a levételhez (2. ábra). Ne szerelje szét a késeket.
- A tisztító kefe segítségével távolítsa el a hajmaradványokat.
- A hajvágógép hatékonyságának megőrzése érdekében azt javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa a készüléket. Tisztítás után kapcsolja be a készüléket, és tegyen néhány cseppet a mellékelt kenőolajból a késekre. Kizárólag a készülékhez mellékelt olajat használja, mert kifejezetten nagysebességű hajvágókhoz készült, nem párolog el és nem fékezi a késeket.

Tisztítás után kapcsolja be a készüléket, és tegyen néhány cseppet a mellékelt olajból a késekre. Kizárólag a készülékhez mellékelt olajat használja, mert kifejezetten nagysebességű hajvágókhoz készült, nem párolog el és nem fékezi a késeket.

POLSKI

MASZYNKA DO STRZYŻENIA
E974E

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję.

zasilacz	CA10

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

WAŻNE! Należy używać wyłącznie ładowarki dostarczanej z urządzeniem.
1. Włożyć wtyczkę do urządzenia i podłączyć ładowarkę, sprawdzając najpierw, czy maszynka do strzyżenia jest wyłączona. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je ładować przez 16 godzin.
2. Sprawdzić, czy pali się kontrolka ładowania.
3. Pełne naładowanie zapewnia 60 minut pracy bezprzewodowej
4. Po pierwszym ładowaniu trwającym 16 godzin kolejne powinny trwać 8 godzin.

Maszynka do strzyżenia BaBylissMEN jest wyposażona w akumulatory NiMH.
Przed pierwszym użyciem urządzenie należy naładować całkowicie, ładując je przez 16 godzin. To pierwsze maksymalne ładowanie zapewnia optymalną moc, co pozwoli na sprawne i płynne strzyżenie za każdym razem. Akumulator osiągnie maksymalną pojemność dopiero po 3 cyklach ładowania i rozładowania.

OSZCZĘDZANIE BATERII

Aby możliwe było utrzymanie optymalnej pojemności akumulatora, maszynkę do strzyżenia należy całkowicie rozładować, a potem ładować przez 16 godzin co 6 miesięcy.

PRACA PRZY ZASILANIU Z SIECI

- Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.
- Podłączyć ładowarkę do podstawy urządzenia, a następnie podłączyć ją do odpowiedniego gniazda sieciowego.
- Prawidłowe umieszczenie urządzenia na ładowarce i podłączenie ładowarki do sieci zostanie zasygnalizowane zapaleniem się czerwonej diody LED.
- Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

KORZYSTANIE Z NASADEK GRZEBIENIOWYCH

- Aby zmienić długość, wystarczy obrócić w prawo kółkiem zmieniając przedziały co 1 mm.
- Maszynka do strzyżenia ma 25 ustawień długości w przedziale 1–25 mm. Tabela ułatwi przeliczanie cięcia dla często spotykanych rodzajów włosów.

Długość cięcia	Rodzaj
3 mm	Nr 1
6 mm	Nr 2
9 mm	Nr 3
13 mm	Nr 4
16 mm	Nr 5
19 mm	Nr 6
22 mm	Nr 7
25 mm	Nr 8

ZMIENIANIE I ZDEJMOWANIE NASADEK GRZEBIENIOWYCH

- Aby zdjąć lub zmienić nasadkę grzebieniową, obróć kółko ustawiając je w ostatnim położeniu, 25 mm.
- Pozerunkaj każdą ze stron, by poluzować nasadkę, przesunąć ją w górę i zdjąć.
- Aby zamontować nową nasadkę, umieścić obie wypustki nasadki w otworach i wsunąć aż do zatrzaśnięcia.
- Aby założyć lub zdjąć element tnący, sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone. Za pomocą pokrętła regulacyjnego ustawić wcześniej maksymalną długość cięcia i wcisnąć element tnący tak, aby zatrzasnął się na swoim miejscu lub pociągnąć go do góry, aby go zdjąć (rys. 1).

PRZYGOTOWANIE

- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić urządzenie, by upewnić się, że na ostrzach maszynki do strzyżenia nie ma włosów, zanieczyszczeń itp.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używać na czystych i suchych włosach, które zostały rozczesane i nie ma na nich splątań.

UWAGA: W przypadku pracy z zasilaniem z sieci nie należy używać produktu dłużej niż przez 20 minut.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrza maszynki do strzyżenia BaBylissMEN można zdjąć, co ułatwia czyszczenie. Regularne czyszczenie pozwoli zapewnić wysoką jakość pracy.
Aby oczyścić urządzenie, należy postępować w następujący sposób:
- Po użyciu zdjąć nasadkę grzebieniową. Spłukać pod bieżącą wodą i dokładnie wysuszyć przed przechowywaniem lub użyciem.
- Ostrza maszynki do strzyżenia można zdjąć, co ułatwia czyszczenie. Aby zdjąć ostrza, przytrzymać maszynkę do strzyżenia z ostrzami skierowanymi do góry i przesunąć dolną część zębów ostrza do góry, by wyjąć ostrze (rys. 2). Nie należy demontować ostrzy.
- Przy użyciu szczoteczki usunąć i zdmuchnąć ewentualne resztki włosów.
- Regularne czyszczenie ostrzy pozwala zapewnić prawidłową pracę maszynki do strzyżenia. Po wyczyszczeniu należy włączyć urządzenie i naoliwić ostrza kilkoma kroplami dostarczonego oleju maszynowego. Stosować wyłącznie olej maszynowy dostarczony wraz z urządzeniem, ponieważ został on opracowany specjalnie dla maszynek do strzyżenia przeznaczonych do strzyżenia z dużą prędkością i nie paruje on ani nie powoduje spowolnienia pracy ostrzy.

Po wyczyszczeniu należy włączyć urządzenie i naoliwić ostrza kilkoma kroplami dostarczonego oleju maszynowego. Stosować wyłącznie olej maszynowy dostarczony wraz z urządzeniem, ponieważ został on opracowany specjalnie dla maszynek do strzyżenia przeznaczonych do strzyżenia z dużą prędkością i nie paruje on ani nie powoduje spowolnienia pracy ostrzy.

ČESKY

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ
E974E

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.

Adaptér	CA10

NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

DŮLEŽITÉ! Používejte pouze adaptér dodávaný se zařízením.
1. Ujistěte se, že je strojek v poloze OFF (vypnutá) a vložte zástrčku do zařízení a připojte adaptér. Před prvním použitím přístroje jej nabíjejte po dobu 16 hodin.
2. Zkontrolujte, zda svítí indikátor nabíjení.
3. Při plném nabití vydrží 60 minut bezdrátového používání
4. Následné nabíjecí cykly po počátečních 16 hodinách by měly být 8 hodin.

Zastřihovač vlasů BaBylissMEN je vybaven bateriemi NiMH.
Před prvním použitím by se mělo zařízení plně nabít v nepřerušitém 16hodinovém cyklu. Toto počáteční super nabití zajistí optimální výkon, aby se pokaždé zajistilo hladké a rychlé střihání. Maximální kapacita baterie bude dosažena po 3 cyklech nabití a vybití.

UCHOVÁVÁNÍ BATERIÍ

Aby se zachovala optimální kapacita nabíjecích baterií, měl by se střihač zcela vybít a poté nabít po dobu 16 hodin každých 6 měsíců.

PROVOZ SE ZAPOJENÍM DO SÍTĚ

- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté.
- Připojte adaptér ke spodní části přístroje a adaptér zapojte do vhodné síťové zásuvky.
- Pokud je adaptér správně zasunut do zařízení a připojen k síti, rozsvítí se červená LED kontrolka.
- Zařízení je nyní připraveno k použití.

POUŽITÍ HŘEBENOVÝCH NÁSTAVCŮ

- Chcete-li změnit délku, jednoduše otočte kolečko směrem doprava k prodloužení o 1 mm.
- Zastřihovač vlasů disponuje 25 stupni nastavení délky od 1 mm do 25 mm. V grafu níže jsou převody mm na standardní stupně pro zastřihování vlasů.

Délka střihu	Stupeň
3 mm	# 1
6 mm	# 2
9 mm	# 3
13 mm	# 4
16 mm	# 5
19 mm	# 6
22 mm	# 7
25 mm	# 8

VÝMĚNA A SEJMUTÍ HŘEBENOVÉHO NÁSTAVCE

- Chcete-li sejmout nebo vyměnit hřebenový nástavec, otočte kolečkem na poslední délku, 25 mm.
- Klepnutím na každou stranu uvolněte a vysuňte nástavec nahoru.
- Chcete-li vložit nový nástavec, vložte obě nožičky nástavce do otvorů a zatlačte dolů, dokud nezacvakne.
- Chcete-li nasadit nebo vyjmout zastřihovací nástavec, zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté. Nejdříve nastavte délku střihu pomocí nastavovacího kolečka na maximum a zatlačte nástavec dovnitř, dokud necvakne na místo, nebo jej vytáhněte směrem nahoru (obr. 1).

PŘÍPRAVA

- Před použitím vždy zkontrolujte zařízení, abyste se ujistili, že čepele zastřihovače nejsou zanesené od vlasů, nečistot apod.
- Pro dosažení nejlepších výsledků používejte na čisté, suché vlasy, které jsou rozčesané a nezacuchané.

POZNÁMKA: Pokud je výrobek napájený ze sítě, neměl být používán déle než 20 minut.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pro snadné čištění jsou čepele na zastřihovači BaBylissMEN odnímatelné. Pravidelným čištěním se zachová vysoký výkon.
Při čištění postupujte následovně:
- Po použití sejměte nástavec. Před uskladněním nebo použitím opláchněte pod tekoucí vodou a důkladně osušte.
- Čepele zastřihovače jsou odnímatelné pro snadné čištění. Chcete-li vyjmout čepele, držte zastřihovač čepeli směřující nahoru a zatlačte dolní část zubů čepele směrem nahoru pro sejmutí (obr. 2). Nedemontujte čepele.
- Pomocí čisticího kartáčku odstraňte všechny zbývající vlasy.
- Chcete-li zachovat účinnost zastřihovače, doporučujeme pravidelně čistit čepele. Po čištění zapněte zařízení a naolejujte čepele pomocí několika kapek dodaného mazacího oleje. Používejte pouze mazací olej dodávaný se zařízením, protože je speciálně navržen pro vysokorychlostní zastřihovače a nevypařuje se a nezpomaluje rychlost.

Po čištění zapněte zařízení a naolejujte čepele přidáním několika kapek dodaného oleje na čepele. Používejte pouze mazací olej dodávaný se zařízením, protože je speciálně navržen pro vysokorychlostní zastřihovače a nevypařuje se a nezpomaluje rychlost.

РУССКИЙ

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС
E974E

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по безопасности перед тем, как воспользоваться прибором.

адаптер	CA10

ЗАРЯДКА ПРИБОРА

ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь только тем зарядным устройством, которое включено в комплект поставки.
1. Предварительно убедившись в том, что машинка выключена, вставьте штырь зарядного устройства в прибор и включите его в сеть. Перед тем, как первый раз воспользоваться прибором, оставьте его на зарядке